

A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2012. november 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — CTP kontra Regione Campania, Provincia di Napoli

(C-516/12. sz. ügy)

(2013/C 26/63)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: CTP — Compagnia Trasporti Pubblici SpA

Alperesek: Regione Campania, Provincia di Napoli

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Kizárólag abban az esetben keletkezik-e ellentételezéshez való jog az 1191/69/EGK rendelet⁽¹⁾ 4. cikke értelmében, ha megfelelő kérelmet követően az illetékes hatóságok nem rendelkeztek a fuvarozási vállalkozásra nézve gazdasági hátrányt jelentő szolgáltatási kötelezettség eltörléséről, vagy csak azokra a szolgáltatási kötelezettségekre alkalmazható ez a szabály, amelyek eltörlését előírja, és fenntartását nem teszi lehetővé a rendelet?

⁽¹⁾ A vasúti, közúti és belvízi közlekedési közszolgáltatás fogalmában benne rejlő kötelezettségek terén a tagállamok tevékenységéről szóló, 1969. június 26-i 1191/69/EGK tanácsi rendelet (HL L 156., 1. o., magyar nyelvű különkiadás: 7. fejezet, 1. kötet, 19. o).

A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2012. november 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — CTP kontra Regione Campania

(C-517/12. sz. ügy)

(2013/C 26/64)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: CTP — Compagnia Trasporti Pubblici SpA

Alperes: Regione Campania

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Kizárólag abban az esetben keletkezik-e ellentételezéshez való jog az 1191/69/EGK rendelet⁽¹⁾ 4. cikke értelmében, ha megfelelő kérelmet követően az illetékes hatóságok nem rendelkeztek a fuvarozási vállalkozásra nézve gazdasági hátrányt jelentő szolgáltatási kötelezettség eltörléséről, vagy csak azokra a szolgáltatási kötelezettségekre alkalmazható ez a szabály, amelyek eltörlését előírja, és fenntartását nem teszi lehetővé a rendelet?

⁽¹⁾ A vasúti, közúti és belvízi közlekedési közszolgáltatás fogalmában benne rejlő kötelezettségek terén a tagállamok tevékenységéről szóló, 1969. június 26-i 1191/69/EGK tanácsi rendelet (HL L 156., 1. o., magyar nyelvű különkiadás: 7. fejezet, 1. kötet, 19. o).

A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2012. november 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — CTP kontra Regione Campania, Provincia di Napoli

(C-518/12. sz. ügy)

(2013/C 26/65)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: CTP — Compagnia Trasporti Pubblici SpA

Alperesek: Regione Campania, Provincia di Napoli

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Kizárólag abban az esetben keletkezik-e ellentételezéshez való jog az 1191/69/EGK rendelet⁽¹⁾ 4. cikke értelmében, ha megfelelő kérelmet követően az illetékes hatóságok nem rendelkeztek a fuvarozási vállalkozásra nézve gazdasági hátrányt jelentő szolgáltatási kötelezettség eltörléséről, vagy csak azokra a szolgáltatási kötelezettségekre alkalmazható ez a szabály, amelyek eltörlését előírja, és fenntartását nem teszi lehetővé a rendelet?

⁽¹⁾ A vasúti, közúti és belvízi közlekedési közszolgáltatás fogalmában benne rejlő kötelezettségek terén a tagállamok tevékenységéről szóló, 1969. június 26-i 1191/69/EGK tanácsi rendelet (HL L 156., 1. o., magyar nyelvű különkiadás: 7. fejezet, 1. kötet, 19. o).